



EN

SV

NO

DK

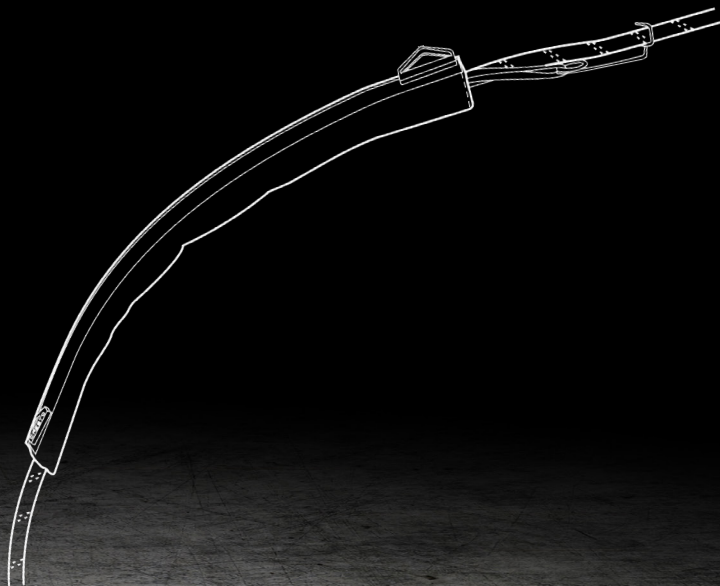
FI

DE

GR

SK

CZ



INSTRUCTIONS FOR USE &
INSPECTION CARD FOR

ROPE / SLING PROTECTION

EN	Instruction for use	page	4
SV	Bruksanvisning	sida	5
NO	Bruksanvisning	side	6
DK	Brugsanvisning	side	7
FI	Käyttöohjeet	sivu	8
DE	Gebrauchsanleitung	seite	9
GR	ΙΟδηγίες χρήσης	σελίδα	10
SK	Návod na použitie	strana	11
CZ	Návod k použití	strana	12

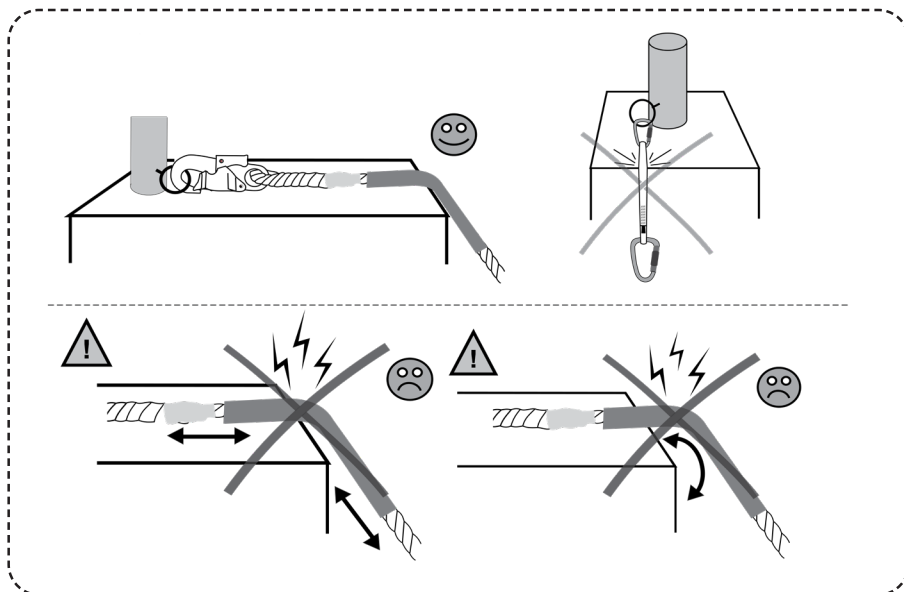
A Figure A - Warning

B Figure B - Use of the product

C Figure C - Maintance and storage

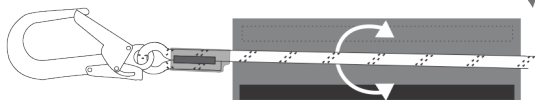
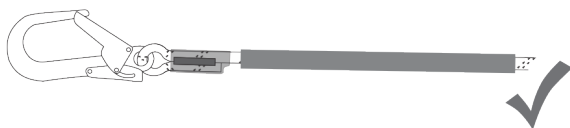
A

Warning

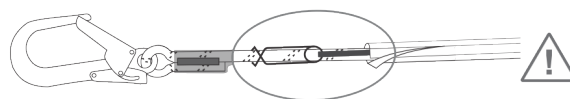


B

Use of the product



- Attaching to the rope using a clamp

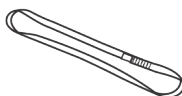


WARNING!

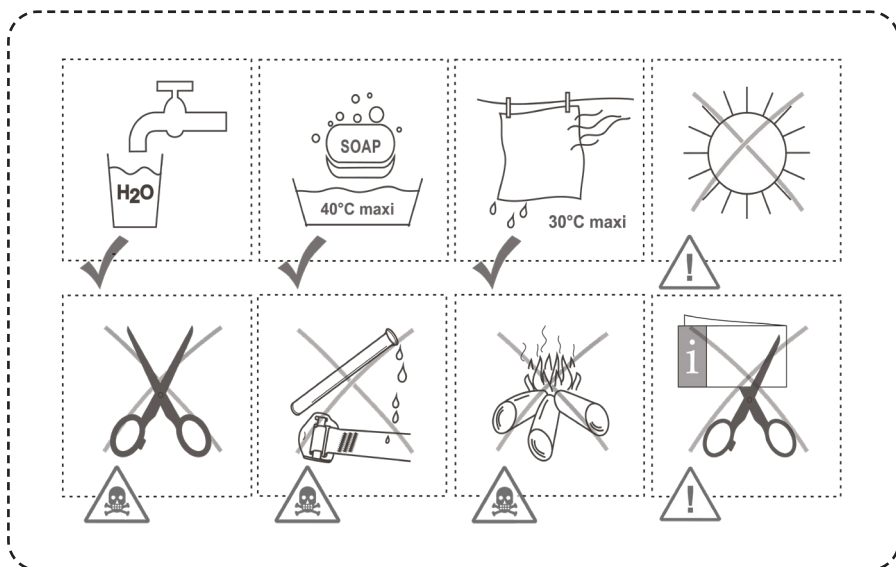
The clamp not to be used to connect to the anchor point !!!



Ø 9 - 16 mm



≤ 30 mm

C**Maintenance and storage**

BEFORE USE, IT IS REQUIRED TO READ THIS INSTRUCTIONS MANUAL! DEVIATING FROM THESE REQUIREMENTS MAY HAVE FATAL CONSEQUENCES!

WARNING: Work and movement in heights is a dangerous activity, which requires thorough training and knowledge of used products. Be sure to check the correct function and integrity of the system components and the fall protection before starting work. **If, based on a risk analysis, a load over sharp edge is assumed, appropriate measures must be taken to ensure the safety of the user. At work, the user should minimize the number of overhangs on the connector, in the event of a user's fall.** The instructions in this manual describe the right steps in the care for your rope protection, therefore avoid other procedures that may be incorrect. Neither the manufacturer nor the seller is responsible for any damages caused by improper or incorrect use and / or misuse of the product. The responsible person and the risk taker are in all cases the users.

DESCRIPTION: This product is designed for protection of rope or sling used for work in heights and over free depths (e.g. pitch roof work, work on platforms, scaffolding, posts and pylons...). It is made of materials suitable for normal weather conditions and correct working procedures.

USE: Create a textile rope/sling cover by connecting the Velcro, as shown in the images. Placing on the bend (radius of min. 5 mm) is necessary to secure with the rope bracket or the connecting rope with suitable length. **WARNING!** Sharp edges can cause significant damage and cut the rope (use metal moduls)! If in doubt, please consult our technicians. Personal protection equipment (PPE) may only be used by a person who is medically fit for this type of work, properly trained and responsible for his actions, so if you do not meet any of the requirements of the regulations for work at heights, do not start work. If you do not have enough information or need specific information, please contact the manufacturer's representative in your area or CRESTO SAFETY Ltd. directly at the address given in this manual. Carefully check the secure connection with the carabiners and anchor points, do not forget to adjust the length if necessary (if length-controlled ropes are used). It is also necessary to have a rescue plan in place, which must take into account all emergency situations at work. Any intervention in the product or repairs by the customer is prohibited. In case of rescue at height, require information and training from your employer (in accordance with applicable Health and safety

regulations).

MAINTENANCE: Clean the polluted product in warm water (up to 30°C) using hand-wash detergents. If the product is polluted, we strongly recommend not to disinfect the product, because the material could be damaged. In case of rain or dampness, leave it to dry naturally in a ventilated room away from a direct source of heat, fire or sunlight.

STORAGE: Do not store the rope protection with sharp objects. To avoid damage, please, transport and store in the original package as long as possible.

WARRANTY: CRESTO SAFETY Ltd. provides 3-year warranty for this product. The warranty covers the quality of used materials and production shortcomings. It does not cover damage caused by common wear, negligence, improper treatment and storage, forbidden interferences into the product, etc. Accidents resulting from negligence and improper use of product are not covered by this warranty. CRESTO SAFETY Ltd. is not liable for direct or indirect damages that have arisen in connection with the use of its product.

LIFESPAN: The lifespan of the rope protection depends on the intensity of its use and external conditions, so it is extremely difficult to determine the lifespan. It is negatively affected by environmental conditions, such as aggressive environment, way of working, ultraviolet radiation, chemicals, improper maintenance or storage.

LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING! ATT FRÅNGÅ DESSA KRAV KAN HA LIVSFARLIGA KONSEKVENSER!

VARNING: Att arbeta och röra sig på hög höjd är farligt och kräver ordentlig träning och vetskap gällande de produkter som används. Se till att kontrollera att systemets komponenter och fallskyddet fungerar och inte är skadat innan du påbörjar arbetet. **Om en belastning över vass kant antas, på grundval av en riskanalys, måste lämpliga åtgärder vidtas för att säkerställa användarens säkerhet. På jobbet bör användaren minimera antalet överhäng på anslutningen, i händelse av en användares fall.** Instruktionerna i denna handbok beskriver rätt steg i vården av ditt repskydd, undvik därför andra procedurer som kan vara felaktiga. Varken tillverkaren eller återförsäljaren ansvarar för skador orsakade av felaktig användning av produkten och/eller missbruk. Användaren är i alla fall den ansvarande personen och risktagaren.

BESKRIVNING: Denna produkt är utformad för skydd av rep eller som används för arbete i höjder och över fria djup (t.ex. takarbete på tonhöjd, arbete på plattformar, byggnadsställningar, stolpar och pyloner...). Den är tillverkad av material som är lämpliga för normala väderförhållanden och korrekta arbetsrutiner.

ANVÄNDNING: Skapa ett textilrep/slingskydd genom att ansluta kardborrebandet, som visas på bilderna. Placering på böjen (radie på min. 5 mm) är nödvändig för att säkra med repfästet eller anslutningslinan med lämplig längd. **VARNING!** Vassa kanter kan orsaka betydande skador och skära repet (använd metallmoduler) ! Om du är osäker, kontakta våra tekniker. Personlig skyddsutrustning (PPE) får endast användas av en person som är medicinskt lämplig för denna typ av arbete, välutbildad och ansvarig för sina handlingar, så om du inte uppfyller något av kraven i reglerna för arbete på höjder, börja inte arbeta. Om du inte har tillräckligt med information eller behöver specifik information, vänligen kontakta tillverkarens representant i ditt område eller CRESTO SAFETY AB direkt på den adress som anges i denna handbok. Kontrollera noggrant den säkra kopplingen mellan kabinhakarna och fastankringarna. Glöm inte att justera längden om det är nödvändigt (om längdkontrollerade rep används). Det är även nödvändigt att ha en räddningsplan färdigställd som måste ha alla nödsituationer under arbetet i åtanke. Alla ingrepp i produkten eller reparationer av kunden är förbjudna. Vid räddning på hög

höjd, kräva information och utbildning från din arbetsgivare (i enlighet med gällande hälso- och säkerhetsbestämmelser).

UNDERHÅLL: Rengör den förorenade produkten i varmt vatten (upp till 30°C) med handtvättmedel. Om produkten är förorenad rekommenderar vi starkt att du inte desinficerar produkten, eftersom materialet kan skadas. Vid regn eller fukt, låt den torka naturligt i ett ventilerat rum bort från en direkt källa till värme, eld eller solljus.

FÖRVARING: Förvara inte repskyddet med vassa föremål. För att undvika skador, vänligen transportera och förvara i originalförpackningen så länge som möjligt.

GARANTI: CRESTO SAFETY AB tillhandahåller 3 års garanti för denna produkt. Garantin täcker kvaliteten på de använda materialen och brister i produktionen. Den täcker inte skador som orsakats av vanligt slitage, vårdslöshet, felaktig behandling och förvaring, otillåtna ingrepp i produkten etc. Olyckor till följd av vårdslöshet och felaktig användning av produkten omfattas inte av garantin. CRESTO SAFETY AB tar inte ansvar för direkta eller indirekta skador som uppstått i samband med användningen av produkten.

LIVSLÄNGD: Repskyddets livslängd beror på intensiteten i dess användning och yttre förhållanden, så det är extremt svårt att bestämma livslängden. Den påverkas negativt av miljöförhållanden, till exempel tuffa miljöer, användningssätt, ultraviolett strålning, kemikalier, felaktigt underhåll eller förvaring.

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR BRUK! AVVIKELSE FRA DISSE KRAVENE KAN HA FATALE KONSEKVENSER!

ADVARSEL: Arbeid og bevegelse i høyden vurderes som en farlig aktivitet som krever grundig opplæring og kunnskap om produktene som brukes. Sjekk riktig funksjon og integritet til systemkomponentene og fallsikringssystem før arbeidet startes. **Dersom det ut fra en risikoanalyse antas belastning over skarp kant, må det iverksettes hensiktsmessige tiltak for å ivareta brukerens sikkerhet. På jobb bør brukeren minimere antall overheng på kontakten, i tilfelle en bruker faller.** Instruksjonene som finnes i denne håndboken beskriver de riktige trinnene som skal utføres for å kunne ta vare på din taubeskyttelse. Unngå alltid andre prosedyrer som kan være feil. Produsenten eller selgeren kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil eller feil bruk og/eller misbruk av produktet. Ansvarlig person og risikotaker er brukeren.

BESKRIVELSE: Dette produktet er utviklet for beskyttelse av tau eller slynge som brukes til arbeid i høyder og over frie dybder (slik som arbeid på tak, plattformer, stillaser, stolper og pyloner...). Systemet er laget av materialer som vurderes som egnet for vanlige værforhold og riktig arbeidsprosedyrer.

BRUK: Lag et tekstiltau/slyngedeksel ved å koble til borrelåsen, som vist på bildene. Plassering på bøyen (radius på min. 5 mm) er nødvendig for å sikre med taufestet eller forbindelsestauet med passende lengde. **ADVARSEL!** Skarpe kanter kan forårsake betydelig skade og kutte tauet (bruk metallmoduler)! Hvis du er i tvil, ta kontakt med våre teknikere. Personlig verneutstyr (PPE) skal kun brukes av én person med medisinsk kvalifikasjon for typen arbeid, er tilstrekkelig opplært og ansvarlig for sine handlinger. Hvis du ikke oppfyller noen av kravene som kreves i regelverket for arbeid i høyden, må du ikke starte arbeidet. Hvis du ikke har nok informasjon eller hvis du trenger spesifikk informasjon, ikke nøl med å kontakte produsentens representant i ditt område eller CRESTO SAFETY AS direkte på adressen som nevnes i bruksanvisningen. Bekreft at forbindelsen med karabiner og ankerpunkter er sikker. Glem aldri å justere lengden om nødvendig (ved bruk av lengdestyrte tau). Forbered alltid en redningsplan som vurderer alle arbeidsrelaterte nødsituasjoner som kan oppstå. Kundens inngrep av produktet eller reparasjoner er forbudt. Ved redning i høyden, krev informasjon og opplæring

fra din arbeidsgiver (ifølge gjeldende helse- og sikkerhetsforskrifter).

VEDLIKEHOLD: Rengjør det forurensede produktet i varmt vann (opptil 30 °C) med håndvaskemidler. Vi anbefaler på det sterkeste ikke å desinfisere produktet hvis det er forurensset, da dette kan føre til skade på materialet. I tilfelle regn eller fuktighet, må det tørkes naturlig i et ventilert rom ved å unngå direkte varme, ild eller sollys.

OPPBEVARING: Oppbevar aldri taubeskyttelsen sammen med skarpe gjenstander. Produktet må transporteres og oppbevares i originalemballasjen så lenge som mulig for å kunne unngå skade.

GARANTI: CRESTO SAFETY AS tilbyr 3 års garanti for dette produktet. Garantien gjelder kvaliteten på brukte materialer og mangler ved produksjonen. Garantien dekker ikke skader som skyldes vanlig slitasje, uaktsomhet, feil behandling og oppbevaring, forbudte inngrep inn i produktet osv. Ulykker som er et resultat av uaktsomhet og feil bruk av produktet dekkes ikke av garantien. CRESTO SAFETY AS skal ikke holdes ansvarlig for direkte eller indirekte skader som følge av bruken av produktet.

LEVETID: Levetiden av taubeskyttelsen avhenger av intensiteten av bruk og ytre forhold. Derfor er det ekstremt vanskelig å bestemme levetiden. Det påvirkes negativt av miljøforhold, som aggressivt miljø, arbeidsmåte, ultrafiolett stråling, kjemikalier, feil vedlikehold eller lagring.

FØR BRUG ER DET NØDVENDIGT AT LÆSE DENNE VEJLEDNING! AFVIGELSE FRA DISSE KRAV KAN HAVE FATALE KONSEKVENSER!

ADVARSEL: Arbejde og bevægelse i højder er en farlig aktivitet, som kræver grundig træning og viden om de anvendte produkter. Sørg for at kontrollere den korrekte funktion og fuldstændighed af systemkomponenterne og faldsikringen, inden arbejdet påbegyndes.

Hvis der på grundlag af en risikoanalyse antages en belastning over skarp kant, skal der træffes passende foranstaltninger for at sikre brugerens sikkerhed. På arbejdet skal brugeren minimere antallet af udhæng på stikket i tilfælde af en brugers fald.

Instruktionerne i denne vejledning beskriver de rigtige trin i plejen af din rebbeskyttelse, og undgå derfor andre procedurer, der kan være forkerte. Hverken producenten eller sælgeren er ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af upassende eller forkert brug og/eller misbrug af produktet. Den ansvarlige person og risikotageren er i alle tilfælde brugerne.

BESKRIVELSE: Dette produkt er designet til beskyttelse af reb eller slynge, der anvendes til arbejde i højder og over frie dybder (f.eks. pitch tag arbejde, arbejde på platforme, stilladser, stillinger og pyloner ...). Det er lavet af materialer, der er egnede til normale vejrforhold og gode arbejdsprocedurer.

ANVENDELSE: Opret et tekstiltov/slyngedækselet ved at forbinde velcroen, som vist på billederne. Placering på bøjningen (radius på min. 5 mm) er nødvendig for at fastgøre med rebbeslaget eller forbindelsestøvet med passende længde. **ADVARSEL!** Skarpe kanter kan forårsage betydelig skade og skære rebet (brug metalmoduler) ! Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte vores teknikere. Linen må kun bruges af en person med lægelig anbefaling til denne type arbejde, passende uddannet og ansvarlig for sine handlinger, så hvis du ikke opfylder alle kravene i reglerne for arbejde i højder, skal du ikke påbegynde arbejdet. Hvis du ikke har tilstrækkelige oplysninger eller har brug for specifikke oplysninger, skal du kontakte producentens repræsentant i dit område eller direkte CRESTO SAFETY ApS på den adresse, der er angivet i denne vejledning. Kontrollér omhyggeligt, at der er sikker sammenkobling mellem karabinerne og ankerpunkterne. Glem ikke at justere længden om nødvendigt (hvis der anvendes reb, hvor længden kan reguleres). Det er også nødvendigt at have en retningsplan på plads, som skal tage hensyn til alle nødsituationer på

arbejdspladsen. Ethvert indgreb i konstruktionen eller reparationer er forbudt for kunden. I tilfælde af redning i højder skal du bede om information og træning fra din arbejdsgiver (i henhold til gældende sundheds- og sikkerhedsforskrifter).

VEDLIGEHOLDELSE: Rengør det forurenede produkt med varmt vand (op til 30 °C) med rengøringsmidler til håndvask. Hvis produktet er snavset, anbefaler vi på det kraftigste, at produktet ikke desinficeres, da materialerne kan blive beskadigede. I tilfælde af regn eller fugt, skal du lade det tørre naturligt i et ventileret rum væk fra en direkte kilde til varme, ild eller sollys.

OPBEVARING: Opbevar den ikke sammen med skarpe genstande. For at undgå skader skal du transportere og opbevare den originale pakke så længe som muligt.

GARANTI: CRESTO SAFETY ApS yder 3 års garanti på dette produkt. Garantien dækker kvaliteten af de anvendte materialer og produktionsmangler. Den dækker ikke skader forårsaget af almindelig slitage, uagtsomhed, ukorrekt behandling og opbevaring, forbudte indgreb i produktet osv. Ulykker som følge af uagtsomhed og forkert brug af produktet er ikke dækket af denne garanti. CRESTO SAFETY ApS er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte skader, der er opstået i forbindelse med brugen af produktet.

LEVETID: Slyngeens levetid afhænger af intensiteten af dens anvendelse og ydre forhold, så det er ekstremt vanskeligt at bestemme levetiden. Den påvirkes negativt af miljøforhold, såsom aggressivt miljø, måden at arbejde på, ultraviolet stråling, kemikalier, forkert vedligeholdelse eller opbevaring.

ENNEN KÄYTTÖÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ON LUETTAVA! NÄISTÄ VAATIMUKSISTA POIKKEAMISELLA VOI OLLA HENGENVAARALLISIA SEURAUKSIA!

VAROITUS: Korkealla työskentelyä ja liikkuminen on vaarallista toimintaa, joka edellyttää perusteellista koulutusta ja käytettyjen tuotteiden tuntemusta. Varmista järjestelmän osien ja putoamissuojauksen oikea toiminta ja eheys ennen työn aloittamista. **Jos riskianalyysin perusteella oletetaan, että kuorma ylittää terävän reunan, on ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi. Käyttäjän on minimoitava liittimessä olevien ulkonevien osien määrä, jos käyttäjä putoaa.** Tämän oppaan ohjeissa kuvataan oikeat vaiheet köysisuojan hoidossa, joten vältä muita menettelytapoja, jotka voivat olla virheellisiä. Valmistaja tai myyjä ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tuotteen epäasianmukaisesta tai virheellisestä käytöstä ja/tai väärinkäytöstä. Vastuuhenkilö ja riskinottaja ovat kaikissa tapauksissa käyttäjät.

KUVAUS: Tämä tuote on suunniteltu suojaamaan köyttä tai köysihihnaa, jota käytetään korkeissa paikoissa ja vapaiden pudotusten yläpuolella tehtävissä töissä (esim. harjakattotyöt, työt tasanteilla, telineissä, pylväissä ja palkeilla...). Tuote on valmistettu materiaaleista, jotka soveltuvat normaaleihin sääolosuhteisiin ja asianmukaisiin työmenetelmiin.

KÄYTTÖ: Luo tekstiiliköyden / hihnan suojus yhdistämällä tarranauhut, kuten kuvissa näkyy. Aseta mutkaan (säde vähintään 5 mm) ja kiinnitä se köysikiinnikkeellä tai sopivan pituisella liitosköydellä. **VAROITUS!** Terävät reumat voivat aiheuttaa merkittäviä vaurioita ja viiltää köyttä (käytä metallisia moduuleja)! Jos olet epävarma, ota yhteyttä teknikkoomme. Henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE) saa käyttää vain henkilö, joka on terveydentilaltaan sopiva tämällyyppiseen työhön, asianmukaisesti koulutettu ja vastuussa toiminnastaan, eli jos et täytä mitään korkealla työskentelyä koskevien säännösten vaatimuksista, älä aloita työtä. Mikäli sinulla ei ole riittävästi ohjeita tai tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä valmistajan edustajaan omalla alueellasi tai suoraan CRESTO SAFETY Oy -yhtiöön tässä käyttöohjeessa annettuun osoitteeseen. Tarkista huolellisesti turvallinen liitäntä karabiinin ja ankkurointipisteiden kanssa, älä unohda tarvittaessa säätää pituutta (jos käytetään pituuden mukaan säädettäviä köysiä). Käytössä täytyy olla myös pelastussuunnitelma, joka on otettava huomioon kaikki työssä

ilmenevissä hätätilanteissa. Asiakas ei saa tehdä mitään toimenpiteitä tuotteeseen tai suorittaa korjauksia. Jos kyseessä on korkealla tapahtuva pelastustoiminta, pyydä työnantajaltasi tietoja ja koulutusta (sovellettavien terveyst- ja turvallisuusmääräysten mukaisesti).

HUOLTO: Puhdista likaantunut tuote lämpimässä vedessä (enintään 30 °C) käsin pestävillä pesuaineilla. Jos tuote on saastunut, suosittelemme, että tuotetta ei desinfioida, koska materiaali voi vahingoittua. Sateen tai kosteuden sattuessa anna tuotteen kuivua luontaisesti tuulettuessa huoneessa, joka on kaukana suorasta lämmönlähteestä, tulesta tai auringonvalosta.

VARASTOINTI: Älä varastoi köyttä terävien esineiden läheisyyteen. Voidaksesi välttää vahingot, kuljeta ja säilytä alkuperäispakkauksessa mahdollisimman pitkään.

TAKUU: CRESTO SAFETY Oy antaa tuotteelle 3 vuoden takuun. Takuu kattaa käytettyjen materiaalien laadun ja tuotannon puutteet. Se ei kata vahinkoja, jotka johtuvat tavanomaisesta kulumisesta, huolimattomuudesta, vääränlaisesta käsittelystä ja varastoinnista, kielletyistä tuotteeseen kohdistuvista häiriöistä jne. Tämä takuu ei kata onnettomuuksia, jotka johtuvat huolimattomuudesta ja tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä. CRESTO SAFETY Oy ei ole vastuussa suorista tai epäsuorista vahingoista, jotka ovat syntyneet tuotteen käytön yhteydessä.

KÄYTTÖIKÄ: Köysisuojuksen käyttöikä riippuu sen käytön intensiteetistä ja ulkoisista olosuhteista, joten käyttöikää on erittäin vaikea määrittää. Ympäristöolosuhteet, kuten aggressiivinen ympäristö, työskentelytapa, ultraviolettisäteily, kemikaalit, epäasianmukainen huolto tai varastointi vaikuttavat käyttöikään kielteisesti.

VOR DER VERWENDUNG MUSS UNBEDINGT DIESES ANLEITUNGSHANDBUCH GELESEN WERDEN! EINE ABWEICHUNG VON DIESEN ANFORDERUNGEN KANN TÖDLICHE FOLGEN HABEN!

WARNUNG: Das Arbeiten und Bewegen in der Höhe ist eine gefährliche Tätigkeit, die eine gründliche Ausbildung und Kenntnisse über die verwendeten Produkte erfordert. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten von der korrekten Funktion und Unversehrtheit der Systemkomponenten und der Absturzsicherung. **Wenn aufgrund einer Risikoanalyse von einer Belastung über scharfe Kanten ausgegangen wird, müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Bei der Arbeit sollte der Nutzer die Anzahl der Überhänge am Verbindungsstück für den Fall, dass der Benutzer stürzt, minimieren.** Die Anweisungen in diesem Handbuch beschreiben die richtigen Schritte bei der Pflege Ihres Seilschutzes, vermeiden Sie daher andere Verfahren, die falsch sein könnten. Weder der Hersteller noch der Verkäufer haften für Schäden, die durch falschen oder unsachgemäßen Gebrauch und/oder Missbrauch des Produkts entstehen. Die verantwortliche Person und der Risikoträger ist in jedem Fall der Nutzer.

BESCHREIBUNG: Dieses Produkt dient zum Schutz von Seilen oder Schlingen, die bei Arbeiten in der Höhe und in freier Tiefe verwendet werden (z. B. Arbeiten auf Dachschragen, auf Plattformen, Gerüsten, Pfosten und Masten ...). Es besteht aus Materialien, die für normale Wetterbedingungen und korrekte Arbeitsverfahren geeignet sind.

VERWENDEN: Verbinden Sie die Klettverschlüsse, wie auf den Bildern gezeigt, zu einer Textilschl-/Schlingenabdeckung. Auf der Biegung (Radius von min. 5 mm) ist es notwendig, mit der Seilhalterung oder dem Verbindungsseil mit entsprechender Länge zu sichern. **WARNUNG!** Scharfe Kanten können erhebliche Schäden verursachen und das Seil durchschneiden (Metallmodule verwenden)! Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an unsere Techniker. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) darf nur von einer Person verwendet werden, die für diese Art von Arbeit medizinisch geeignet, entsprechend geschult und für ihre Handlungen verantwortlich ist. Wenn Sie also eine der Anforderungen der Vorschriften für Arbeiten in der Höhe nicht erfüllen, dürfen Sie mit der Arbeit nicht beginnen. Wenn Sie nicht genügend Informationen haben oder spezifische Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an den Vertreter des Herstellers in Ihrer Region oder direkt an CRESTO SAFETY GmbH, unter der in dieser Anleitung angegebenen Adresse. Überprüfen

Sie sorgfältig die sichere Verbindung mit den Karabinern und Anschlagpunkten, vergessen Sie nicht, die Länge gegebenenfalls anzupassen (wenn längengesteuerte Seile verwendet werden). Außerdem muss ein Rettungsplan vorhanden sein, der alle Notfallsituationen am Arbeitsplatz berücksichtigt. Jegliche Eingriffe in das Produkt oder Reparaturen durch den Kunden sind untersagt. Fordern Sie im Falle einer Höhenrettung Informationen und Schulungen von Ihrem Arbeitgeber an (gemäß den geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften).

WARTUNG: Reinigen Sie das verschmutzte Produkt in warmem Wasser (bis zu 30 °C) mit Handwaschmitteln. Wenn das Produkt verschmutzt ist, empfehlen wir dringend, das Produkt nicht zu desinfizieren, da das Material beschädigt werden könnte. Im Falle von Regen oder Feuchtigkeit lassen Sie es in einem belüfteten Raum an der Luft trocknen, fern von direkten Wärmequellen, Feuer oder Sonnenlicht.

LAGERUNG: Bewahren Sie den Seilschutz nicht zusammen mit scharfen Gegenständen auf. Um Schäden zu vermeiden, transportieren und lagern Sie es bitte so lange wie möglich in der Originalverpackung.

GARANTIE: CRESTO SAFETY GmbH gewährt auf das Produkt eine Garantie von 3 Jahren. Die Garantie erstreckt sich auf die Qualität der verwendeten Materialien und auf Herstellungsmängel. Sie deckt keine Defekte ab, die durch normalen Verschleiß, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Handhabung, unsachgemäße Lagerung, verbotene Eingriffe usw. verursacht wurden. Unfälle, die durch Fahrlässigkeit und unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verursacht werden, sind nicht von dieser Garantie abgedeckt. CRESTO SAFETY GmbH haftet nicht für direkte oder Folgeschäden, die im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts entstanden sind.

LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Seilschutzes hängt von der Intensität der Nutzung und den äußeren Bedingungen ab, so dass es äußerst schwierig ist, die Lebensdauer zu bestimmen. Sie wird durch Umweltbedingungen wie aggressive Umgebung, Arbeitsweise, ultraviolette Strahlung, Chemikalien, unsachgemäße Wartung oder Lagerung negativ beeinflusst.

ΠΡΙΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ, ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ! Η ΑΠΟΚΛΙΣΗ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΘΑΝΑΣΙΜΕΣ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εργασία και η κίνηση σε ύψη είναι μία επικίνδυνη δραστηριότητα, η οποία απαιτεί διεξοδική εκπαίδευση και γνώση των χρησιμοποιούμενων προϊόντων. Βεβαιωθείτε πως ελέγξατε τη σωστή λειτουργία και ακεραιότητα των στοιχείων του συστήματος και της προστασίας πτώσης πριν να ξεκινήσετε την εργασία. **Αν, βάσει μίας ανάλυσης κινδύνου, θεωρείται πως φορτώνεται ένα φορτίο πάνω από την αιχμηρή άκρη, θα πρέπει να λάβετε κατάλληλα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί η ασφάλεια του χρήστη. Στην εργασία, ο χρήστης θα πρέπει να ελαχιστοποιήσει τον αριθμό προεξοχών στον σύνδεσμο, στην περίπτωση της πτώσης ενός χρήστη.** Οι οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο περιγράφουν τα σωστά βήματα για τη φροντίδα της προστασίας του σχοινιού. Επομένως, αποφύγετε άλλες διαδικασίες που μπορεί να είναι λανθασμένες. Ούτε ο κατασκευαστής ούτε ο πωλητής δεν ευθύνονται για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση και/ή κακή χρήση του προϊόντος. Το άτομο που είναι υπεύθυνο καθώς και το άτομο που υφίσταται τον κίνδυνο είναι σε όλες τις περιπτώσεις οι χρήστες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο για την προστασία του σχοινιού ή του αορτήρα που χρησιμοποιούνται για εργασία σε ύψη και άνω από ελεύθερα βάθος (π.χ. εργασίες σε κλίση στέγης, εργασίες σε πλατφόρμες, σκαλωσιές, στύλους και πυλώνες...). Είναι κατασκευασμένο από υλικά που είναι κατάλληλα για τις φυσιολογικές καιρικές συνθήκες και για σωστές εργασιακές πρακτικές.

ΧΡΗΣΗ: Δημιουργήστε ένα υφασμάτινο σχοινί/ κάλυμμα αορτήρα συνδέοντας το Velcro, όπως φαίνεται στις εικόνες. Τοποθετώντας την στροφή (ελάχιστη ακτίνα 5 mm) είναι απαραίτητη η ασφάλιση με τον βραχίονα σχοινιού ή με συνδεδεμένο σχοινί κατάλληλου μήκους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι αιχμηρές άκρες μπορούν να προκαλέσουν σημαντικές βλάβες και να κόψουν το σχοινί (χρησιμοποιήστε μεταλλικές μονάδες! Αν υπάρχει αμφιβολία, παρακαλώ συμβουλευτείτε τους τεχνικούς μας. Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας ενδέχεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο που είναι ιατρικά κατάλληλο για αυτό το είδος εργασίας, να είναι σωστά εκπαιδευμένο και υπεύθυνο για τις πράξεις του. Επομένως, αν δεν πληροίτε οποιαδήποτε από αυτές τις απαιτήσεις των κανονισμών για εργασία σε ύψη, μην ξεκινάτε την εργασία. Αν δεν έχετε αρκετές πληροφορίες ή χρειάζεστε συγκεκριμένες πληροφορίες, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή στην περιοχή σας ή απευθείας

με την CRESTO SAFETY EPE στη διεύθυνση που παρέχεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Ελέγξτε προσεκτικά τις ασφαλείς συνδέσεις με τα μεταλλικά δαχτυλίδια και τα σημεία αγκύρωσης. Μην ξεχάσετε να προσαρμόσετε το μήκος αν είναι απαραίτητο (αν χρησιμοποιούνται σχοινιά ελεγχόμενου μήκους). Είναι επίσης απαραίτητο να έχετε ένα σχέδιο διαφυγής σε ισχύ το οποίο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλες τις καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στην εργασία. Οποιαδήποτε παρέμβαση στην κατασκευή ή επιδιορθώσεις από τον πελάτη απαγορεύονται. Σε περίπτωση διάσωσης σε ύψος, απαιτήστε πληροφορίες και εκπαίδευση από τον εργοδότη σας (σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς υγείας και ασφαλείας).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Καθαρίστε το μολυσμένο προϊόν με ζεστό νερό (έως 30°C) χρησιμοποιώντας απορρυπαντικά πλυσίματος στο χέρι. Αν το προϊόν είναι μολυσμένο, συνιστούμε αυστηρά να μην απολυμαίνετε το προϊόν επειδή το υλικό μπορεί να καταστραφεί. Σε περίπτωση βροχής ή υγρασίας, αφήστε το προϊόν να στεγνώσει φυσικά σε ένα δωμάτιο που εξαερίζεται και μακριά από μία απευθείας πηγή θερμότητας, φωτός ή ηλιακού φωτός.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Μην αποθηκεύετε την προστασία σχοινιού μαζί με αιχμηρά αντικείμενα. Για να αποφύγετε τις βλάβες, παρακαλώ μεταφέρετε και αποθηκεύστε την στην αρχική συσκευασία για όσο περισσότερο γίνεται.

ΕΓΓΥΗΣΗ: Η εταιρεία CRESTO SAFETY EPE Παρέχει εγγύηση 3 ετών για το προϊόν αυτό. Η εγγύηση καλύπτει την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται καθώς και κατασκευαστικά ελαττώματα. Δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από φυσιολογική φθορά, αμέλεια, ακατάλληλο χειρισμό και αποθήκευση, απαγορευμένες παρεμβάσεις, κτλ. Τα ατυχήματα που προκαλούνται από αμέλεια και ακατάλληλη χρήση του προϊόντος δεν καλύπτονται από αυτή την εγγύηση. Η εταιρεία CRESTO SAFETY EPE δεν ευθύνεται για άμεσες ή έμμεσες ζημιές που προέκυψαν σε σχέση με τη χρήση των προϊόντων της.

ΕΥΡΟΣ ΖΩΗΣ: Το εύρος ζωής της προστασίας σχοινιού εξαρτάται από το πόσο έντονη είναι η χρήση του και από τις εξωτερικές συνθήκες. Επομένως, είναι πάρα πολύ δύσκολο να καθοριστεί το εύρος ζωής. Επηρεάζεται αρνητικά από περιβαλλοντικές συνθήκες όπως επιθετικό περιβάλλον, τρόπος εργασίας, υπερύψους ακτινοβολία, χημικά, ακατάλληλη συντήρηση ή αποθήκευση.

PRED POUŽITÍM VÝROBKU, SI PROSÍM PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD! ODCHÝLENIE OD TÝCHTO POKYNOV MÔŽE MAŤ FATÁLNE NÁSLEDKY!

UPOZORNENIE: Práca a pohyb vo výškach je nebezpečná činnosť, ktorá si vyžaduje dôkladný tréning a znalosť používaných produktov. Pred začatím práce sa presvedčte o správnej funkcii a neporušenosti jednotlivých častí systému ochrany proti pádu. **Ak je na základe analýzy rizika predpoklad zaťaženia cez ostrú hranu musia sa vykonať príslušné opatrenia na zaistenie bezpečnosti užívateľa. Používateľ by mal pri práci minimalizovať počet previsov na spojovacom prostriedku v prípade, že by došlo k pádu užívateľa.** Pokyny uvedené v tomto návode popisujú správne kroky pri starostlivosti o vašu ochranu lana, preto sa vyvarujte iných postupov, ktoré môžu byť nesprávne. Ani výrobca ani predajca nie sú zodpovední za akékoľvek škody, spôsobené nevhodným či nesprávnym použitím a/alebo zneužitím výrobku. Zodpovednou osobou a nositeľom rizika je vo všetkých prípadoch užívateľ.

POPIS: Tento výrobok je určený na ochranu lana alebo slučky použitej na prácu vo výškach a nad voľnou hĺbkou (napr. práca na strechách, plošinách, lešeníach, stĺpoch a stožiaroch...). Je vyrobený z materiálov vhodných pre obvyklé poveternostné podmienky a správne postupy práce.

POUŽITIE: Vytvorte z textilného pásu obal pre lano/slučku spojením suchého zipsu podľa obrázkov. Umiestnenie na ohybe (rádius min. 5 mm) je potrebné zaistiť sponou na lane alebo vhodnou dĺžkou spojovacieho lanka. **POZOR!** Ostré hrany môžu spôsobiť významné poškodenie a prerazanie lana (použite kovové moduly)! V prípade neistoty konzultujte s našimi technikmi. Osobné ochranné prostriedky (OPP) môže používať iba osoba zdravotne spôsobilá pre tento druh práce, vhodne vyškolená a zodpovedná za svoje činy, preto ak nespĺňate niektoré z požiadaviek predpisov pre prácu vo výškach, nezačínajte prácu. Ak nemáte dostatok informácií alebo potrebujete špecifické informácie, kontaktujte zástupcu výrobcu vo vašej oblasti alebo priamo CRESTO SAFETY s.r.o na adrese uvedenej v tomto návode. Dôkladne si skontrolujte bezpečné spojenie s karábínami a kotviacimi bodmi, nezabudnite ani na prípadné nastavenie dĺžky (ak sú použité laná s reguláciou dĺžky). Je taktiež nutné mať k dispozícii vypracovaný záchranný plán, ktorý musí zohľadňovať všetky núdzové situácie pri práci. Akékoľvek zásahy do produktu

alebo opravy zákazníkom sú zakázané. Pre prípad záchrany vo výške žiadajte informácie a školenie od svojho zamestnávateľa (v zmysle platných predpisov BOZP).

ÚDRŽBA: Znečistený výrobok čistíte v teplej vode (do 30°C) s čistiacimi prostriedkami vhodnými na ručné pranie. V prípade znečistenia výrobku neodporúčame výrobok dezinfikovať, nakoľko môže dôjsť k poškodeniu materiálu. V prípade dažďa alebo namočenia výrobku ho nechajte prirodzene vysušiť vo vetranej miestnosti mimo dosahu priameho zdroja tepla, ohňa alebo slnečného žiarenia.

SKLADOVANIE: Ochranu na lano neskladujte spolu s ostrými predmetmi. Prepravujte a skladujte ju pokiaľ je to možné v originálnom obale, aby nedošlo k poškodeniu.

ZÁRUKA: CRESTO SAFETY s.r.o poskytuje na tento výrobok záruku 3 roky. Záruka sa vzťahuje na kvalitu použitých materiálov a výrobné nedostatky. Nevzťahuje sa na záady spôsobené bežným opotrebovaním, nedbalosťou, neodborným zaobchádzaním, nesprávnym skladovaním, zakázanými zásahmi a pod. Nehody spôsobené nedbalosťou a nenáležitým použitím výrobku nie sú kryté touto zárukou. CRESTO SAFETY s.r.o nezodpovedá za priame, či nepriame škody, ktoré vznikli v súvislosti s použitím jeho výrobku.

ŽIVOTNOSŤ: Životnosť ochrany na lano a popruh závisí od intenzity používania a od vonkajších vplyvov, preto je mimoriadne ťažké určiť dobu použitia. Nepriaznivo na ňu vplyvajú okolité podmienky, napr. agresívne prostredie, spôsob práce, ultrafialové žiarenie, chemické látky, údržba a skladovanie.

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU, SI PROSÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! ODCHYLENÍ OD TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE MÍT FATÁLNÍ NÁSLEDKY!

UPOZORNĚNÍ: Práce a pohyb ve výškách je nebezpečná činnost, která vyžaduje důkladný trénink a znalost používaných produktů. Před zahájením práce se přesvědčte o správné funkci a neporušenosti jednotlivých částí systému ochrany proti pádu. **Je-li na základě analýzy rizika předpoklad zatížení přes ostrou hranu musí být provedena příslušná opatření k zajištění bezpečnosti uživatele. Uživatel by měl při práci minimalizovat počet převísů na spojovacím prostředku v případě, že by došlo k pádu uživatele.** Pokyny uvedené v tomto návodu popisují správné kroky při péči o vaši ochranu lana, proto se vyvarujte jiných postupů, které mohou být nesprávné. Ani výrobce ani prodejce nejsou zodpovědní za jakékoli škody, způsobené nevhodným či nesprávným použitím a/ nebo zneužitím výrobku. Odpovědnou osobou a nositelem rizika je ve všech případech uživatel.

POPIS: Tento výrobek je určen k ochraně lana nebo smyčky použité pro práci ve výškách a nad volnou hloubkou (např. práce na střeších, plošinách, lešeních, sloupech a stožárech...). Je vyroben z materiálů vhodných pro obvyklé povětrnostní podmínky a správné postupy práce.

POUŽITÍ: Vytvořte z textilního pásu obal pro lano/ smyčku spojením suchého zipu podle obrázků. Umístění na ohybu (rádius min. 5 mm) je třeba zajistit sponou na laně nebo vhodnou délkou spojovacího lanka. **POZOR!** Ostré hrany mohou způsobit významné poškození a profíznutí lana (použijte kovové moduly)! V případě nejistoty konzultujte s našimi techniky. Osobní ochranné prostředky (OPP) může používat pouze osoba zdravotně způsobilá pro tento druh práce, vhodně vyškolená a zodpovědná za své činy, proto nesplňujete-li některé z požadavků předpisů pro práci ve výškách, nezačínejte práci. Pokud nemáte dostatek informací nebo potřebujete specifické informace, kontaktujte zástupce výrobce ve vaší oblasti nebo přímo CRESTO SAFETY s.r.o na adrese uvedené v tomto návodu. Důkladně si kontrolujte bezpečné spojení s karabinami a kotevními body, nezapomeňte ani na případné nastavení délky (pokud jsou použita lana s regulací délky). Je také nutné mít k dispozici vypracovaný záchranný plán, který musí zohledňovat všechny nouzové situace při práci. Jakékoliv zásahy do produktu nebo opravy zákazníkem jsou zakázány. Pro případ záchrany ve výši žádejte informace a školení od svého zaměstnavatele (ve smyslu

platných předpisů BOZP).

ÚDRŽBA: Znečištěný výrobek čistěte v teplé vodě (do 30°C) s čistícími prostředky vhodnými pro ruční praní. V případě znečištění výrobku nedoporučujeme výrobek dezinfikovat, jelikož může dojít k poškození materiálu. V případě deště nebo namočení výrobku jej nechte přirozeně vysušit ve větrané místnosti mimo dosah přímého zdroje tepla, ohně nebo slunečního záření.

SKLADOVÁNÍ: Ochranu na lano neskladujte spolu s ostrými předměty. Převážte a skladujte ji pokud možno v originálním obalu, aby nedošlo k poškození.

ZÁRUKA: Společnost CRESTO SAFETY s.r.o poskytuje na produkt 3 let ou záruku. Záruka se vztahuje na kvalitu použitých materiálů a výrobní vady. Nezahrnuje vady způsobené běžným opotřebením, nedbalostí, nevhodným zacházením, nevhodným skladováním, zakázanými zásahy, nesprávným používáním apod. Na nehody způsobené nedbalostí a nevhodným používáním produktu se tato záruka nevztahuje. Společnost CRESTO SAFETY s. r. o. není odpovědná za přímé nebo nepřímé škody, které vzniknou vlivem používání tohoto produktu.

ŽIVOTNOST: Životnost ochrany lana závisí na intenzitě jeho používání a na vnějších podmínkách, takže je extrémně obtížné ji určit. Je negativně ovlivněna podmínkami prostředí, jako je agresivní prostředí, způsob práce, ultrafialové záření, chemikálie, nesprávná údržba nebo skladování.

